

وقد يتكرر العنصر المعجمي لكن مع شيء من التغيير في الصيغة، ومن ثم يكون التكرار تكراراً جزئياً Partial Recurrence والذي يعنى «الاستخدامات المختلفة للجذر اللغوي Word - stems»^(٢٥) وذلك كما في العبارة التالية (وقد أخذها ديبوجراند ودريسلر من نص بيان إعلان الاستقلال الأمريكي)^(٢٦).

- تتكون الحكومات من الناس، وتستمد سلطاتها من المحكومين أنفسهم.

حيث ترجع كلمتا (الحكومات والمحكومين) إلى مادة واحدة (حكم)، مما جعلهما منسبكتين، إذن التكرار الجزئي - أيضاً - وسيلة من وسائل السبك المعجمي.

أما الدرجة الثانية في سلم (التكرار)، فهي الترادف (أو شبه الترادف)*، ويعنى تكرار المعنى دون اللفظ. ومن أمثلة ذلك عند هاليداي ورقية حسن^(٢٧).

قام السيد بيدفيرى بسرعة وركد، وكان يتخطى الحواجز وأحواض الزهور برشاقة، وأمسك بالسيف Sword ولوح به والقاه، فومض البتار Brand العظيم في ضوء القمر.

كما أن الترادف (أو شبه الترادف) قد يتكرر أكثر من مرة في النص ولاكثر من كلمة، ومن ثم تتسع المساحة التي يحدث فيها سبكاً، وذلك كما في الفقرتين التاليتين وقد أخذها ماري مالون والمنجى حمودة^(٢٨) من قصة «سندباد وواى الماس»:

ثم لاحظت أن الوادى كله مضاء بضوء ناعم متلالي وهو ضوء الشمس، وقد انعكست عليه مليون ماسة Diamonds ملقاة على الأرض. رأيت الجواهر Gems فى كل مكان، ولم أر فى حياتى ولا حتى فى أحسن بيوتات بغداد مثل هذه الكنوز Riches. وكانت هناك - أيضاً - حيات قاتلة تزحف حولها، وكان بعضها كبير جداً، إلى حد أنه يمكنها ابتلاعى كاملاً، وأدركت - حينئذ - أنني أنا سندباد أتيت إلى وادى الماس الشهير، الذى لم يخرج أحد منه حياً.

كنت أشعر بالخوف Afraid، ولكن عندما أشرقت الشمس تحركت هذه المخلوقات الشريرة Evil Creatures نحو جحورها Holes المظلمة، تجولت فى الوادى طوال اليوم، باحثاً عن الماء ومكان آمن لقضاء الليل، ووجدت أخيراً كهفاً Cave صغيراً، وبعد النظر فى كل مكان للتأكد من عدم وجود أى خطر، وضعت حجراً كبيراً فى مدخل الباب، تاركاً فتحة صغيرة للضوء، ولقد شعرت بالرعب Frightened طوال الليل؛ حيث كانت الحيات Snakes تصدر فحيحها عند مدخل الكهف، وعند الفجر بدأت هذه المخلوقات فى الابتعاد إلى أماكن اختفائها Hiding Places ولأنى كنت أشعر بالتعب والجوع الشديدين دحرجت الحجر بعيداً، وخرجت مرة ثانية إلى الوادى المضاء بضوء الشمس.